



# 保良局大角咀護老院暨 耆順長者日間護理中心

2017 年度  
12 月刊

## 閃亮 五週年



地址：九龍大角咀道九號 3 樓及 5 樓

電話：2796 3766

傳真號碼：2796 3722

電郵：tktc@poleungkuk.org.hk

督印人：譚頌然

編輯小組：蘇媛雯、張家敏

出版日期：10/12/2017 印刷份數：150

# 五週年院慶

不知不覺間，保良局大角咀護老院已經踏入五週年，當中經歷過不同際遇，但仍能維持服務的穩定及持續改善，全賴每一位長者的支持、每位同事的堅守、每位家人及好友的鼓勵，以及剛榮升為安老院舍服務經理黃經理的帶領下，持續為長者提供適切的照顧。是次院慶可以順利進行，內心真是充滿喜樂與感恩，期望以後每一年，都能與您們歡慶同聚、「家」大歡喜！



入到場又點少得簽個大名呢！



多謝黃院長每次都幫我哋整好衣領、影靚相！



## 五週年院慶



一齊切蛋糕啦！



多謝咁多位長者平日嘅幫忙，呢個長者義工獎您哋實至名歸！



黃經理，你真系頂瓜瓜！



多謝你地一幫同事的悉心照顧！



有得玩、有得食，仲有禮物大豐收，好開心呀！



為院舍服務咗五年嘅同事，多謝您哋呀！我們更多謝因為工作需要而未能出席領獎的同事。



今年當然亦唔少得我哋職員加義工一齊載歌載舞啦！

# 這個五週年，我有說話想講講.....

## 長者感想

### 梁雲霄婆婆：

好多謝黃院長睇咗我5年，要曬返我同黃院長的合照俾我貼床頭，等我以後日日都可以見到佢。

### 何來珍婆婆：

呢間院舍環境好好，姑娘都好好，廚師煮的魚好好食，我在這裡住得好舒服。

### 伍麗珍婆婆：

呢度好和諧，好似一個大家庭咁，啲姑娘好好，同佢地傾偈都好開心。

## 同事感想

### 活動及輔導經理—蘇媛雯姑娘：

當年青澀的我就像一張白紙，不經不覺間已過了六載。時至今天，感恩大家為當年的白紙填滿色彩。

感恩的是上司給予機會；  
感謝的是同伴互相支援；  
社工組團隊互相拍住上。  
全賴您們的支持與信任，為我帶來豐盛快樂的工作體驗。

我在大角咀這個充滿快樂的大家庭渡過了三個年頭，平日工作忙碌而充實，有時難免會有疲累的時候。

慶幸的是，各個組別願意衷誠合作，為我們的長者做多些、想多些。  
更慶幸的是看見老友記參加活動時的投入與雀躍；聽到老友記和家屬給我們一聲「加油」鼓勵，都為我們工作上注滿力量。

一步難，一步佳，凡事有盼望，未來我們會繼續努力，為老友記營造一個關愛的家。



### 高級常務主任—施麗霞姑娘：

在安老服務工作了十年，工作當然有辛酸、有沮喪的時候。

在這裡，我大概也算得上數一數二的老神子，伴隨大角咀護老護一起成長，見證著無數轉變。

排山倒海的工作只能盡力而為，有幸，我在這裡工作，凡事有轉機，事事碰好事，每次有困難，定必凶化吉，有賴當然非好運，是我有一班好同事、拍檔、下屬、甚至上司，辛苦時，一句問候，一個協助，心也頓時甜起來！

工作雖然忙碌，有時我也喜歡和家屬分享傾談，透過傾談，反而可從家屬身上學習那份堅韌，那份接受，如何堅持照料親人、應付工作、兼顧家庭，這絕非容易事吧！家屬的行動，可為我們借鏡，做得更好，我們會堅持，你們也努力吧！



## 護士張妙玲姑娘：

五樓的前線工作人員和我們的長者能建立歡愉融洽親切的關係，我感受到這裡的長者住得開心，所以工作上也得到滿足感！

## 護士林英好姑娘：

我在大角咀保良局工作一眨眼已四年了，從生疏到熟悉、再到默契，其中也有不少甜酸苦辣，但更多的還是開心快樂，尤其是看見長者能適應院舍生活融入院舍的大家庭去享度晚年。

記得年前入住了一位曾經跌倒的長者，她從行動自如到活動欠佳，情緒經常喜怒無常，初時眾人只是說試住，看是否能適應。初時該長者發怒時沒人敢接觸她，我自己也無從入手，後來每當長者發怒時，我都主動上前去接觸她，靜靜地握住她的手，讓她把心中的苦悶說出來，說完後，她就會舒一口氣，說「姑娘，對不起」，我就給她一個深深的擁抱，她更什麼怨氣都消除了。

現在她不但適應了院舍生活，還很開心快樂，而對於我來說最大的快樂莫過於看見每一位晚年的長者都能露出笑臉而又灑下餘輝。



## 護士黃鑾英姑娘：

轉眼間，已在大角咀保良局工作了五年了。時間飛逝，我初到院舍時的情景還歷歷在目。由於我以前是在醫院工作的，所以我要付出更大的努力和時間去適應院舍的工作，我也感恩同事們的鼓勵。

曾經有長者家屬說：「大角咀保良局是西九龍區口碑最好的院舍。」作為員工的一份子，我也感到沾沾自喜。但我絕對相信，這是院舍每一位職員不辭勞苦、衷誠合作的成果。

另外，我亦觀察到這裡有些親屬包括（子女，配偶）十分細心和關心長者。風雨不改地來探望，令我深深體會到親情的可貴。記得上司曾說過「做院舍的意義是要有愛心和耐性，陪伴長者走完人生的終點。」院舍工作雖然忙碌，我也期望自己的工作不是流水作業式，而是能夠多關心、體恤、配合長者需要，提供專業適切的護理。



## 廚師梁金蓮姑娘：

不經不覺保良局大角咀護老院已成立五週年了，我在這裡工作亦踏入第四個年頭多了。我好高興能成為這個大家庭的一份子，這四年多讓我在廚房學會了很多東西，以及最重要的是認識到好多朋友。以後我會繼續努力，煮到更多好的飯菜，使老人家吃得開心，繼續用心地服務大家。



# 我們的慶幸、我們的自豪

日間中心有位老友記，他的名字是謝亮禧，九十多歲，與兒子居住於大角咀，加入日間中心已經三年了。

還記得初初認識禧禧的時候，他是個和善、笑容滿面的伯伯，可是到中心不足一個月禧禧的小脾氣便偶爾出現，例如掙水杯、不停遊走、罵人及打人等情況，但是過後他的情緒又會穩定下來，還會投入中心的日常活動。



剛面對禧禧的小脾氣時，我們都只會制止他、將他帶離人群等，但這樣始終只是被動的做法，於是我們嘗試主動一點去了解禧禧的背景，希望能夠為他作出較長遠的照顧計劃。從他的兒子口中得知，原來禧禧以前是個認真工作、管理數百人的廠長，我們才明白到禧禧將日間中心投射成以前上班的地方，他不自覺地要巡視「業務」而四周遊行，當知道「謝廠長」喜歡「巡視業務」後，我們偶爾也會充當跟班一同巡視院舍房間及會議室，正所謂「一舉兩得」。

經過同事與家人的努力下，我們設計了一連串的訓練，在音樂治療和小組訓練中，發現禧禧的節奏感很強；學習園藝訓練中他專注力很高；玩砌圖的時候也會專注認真；在與他聊天時，原來他是個很健談的人。在過程中，因為同事與禧禧的相處多了，彼此間亦漸漸建立了信任和了解。



三年多來，我們的關係愈來愈好，但是禧禧體力上、精神上都不及當年，說話的內容也變得空白。我們明白終有一天他會忘記我們，但大家不會就此放棄，相反，我們會為服務過「廠長」而自豪。



# 主任升職

2017年10月除了是院舍五週年院慶外，也是我們的「事頭婆」榮升之喜，本院營運經理黃妙真女士正式榮升安老院舍服務經理。



2012



2013



2014



2015



2016



2017



## 恭喜您呀黃經理！



## 世界廚師日

2017年10月20日是一年一度的世界廚師日。廚師們每天花盡心機做出味道與營養並存的菜餚，目的就是讓老友記食得開心之餘又食得健康，藉著廚師日，同事們為廚師預備豐富午膳，謝謝廚師們的辛勞！



金鉉、杏玲、仲有放假中的偉誼，多謝您哋呀！



社工蘇姑娘都來出一分力——整鷄蛋仔！  
（設計對白：小妹初學煮野食，小小心意，請大家多多指教！）

### 知多一點點：

世界廚師日，是世界廚師聯合會於2004年3月在愛爾蘭都柏林召開的第31屆世廚聯代表大會上提議，並於2004年10月正式宣布將每年的10月20日定為世界廚師日。



滿滿謝意的佳餚，大家食得肚子「滿滿」呵！！



# 預設醫療指示與紓緩治療

「預設醫療指示」，是一種以書面形式作出的陳述，表示陳述者在自己精神健全之時，透過預設的醫療指示指當自己一旦陷於末期病患、長期昏迷或植物人狀態等情況而精神不健全時，當事人希望抑或不希望接受醫療。

透過當事人設立預設指示，當事人可以向醫護人員及家人清楚表示他們的意願，當病情去到末期或持續處於植物人狀態或陷入不可逆轉的昏迷時，將他們可能身受的痛苦或尊嚴損害減至最低。同時免卻了當事人的醫護人員或親屬或兩者背負代陳述者作決定的精神重擔。但需留意的是，無論在任何情況下，醫生皆不會執行安樂死，亦不會依從當事人在治療方面的任何非法指示。

設立「預設醫療指示」當中包括指陳述者不希望接受任何維持生命治療（任何可減少病者痛苦的藥物都可用作延長時間，以便病者完成心願的並不計算在內）；而「維持生命治療」意指任何可延遲病者死亡，但不可扭轉病情的維持生命療法，例如心肺復甦法、人工輔助呼吸、血液製品、心臟起搏器及強心針、為特定疾病而設的專門治療（例如：洗肚）、在感染可能致命的疾病時給予抗生素或是人工營養及流體餵養（口服不計算在內）。

而不作心肺復甦法（DNR）即心臟停頓時不作急救，一般都會被採用於紓緩治療。因為這些病人，因病情惡化，即使急救成功，其生存的機會或被認為不樂觀。若刻意以急救治療形式延長生命，而拒絕接受死亡是自然而來之事，反可能致使病人在臨終時因治療而帶來肉身上的痛苦，而這些痛苦或倒臥病場的尊嚴損害或會成為家人的遺憾，同時亦違反了紓緩治療的本意，故此，一般接受紓緩治療的人都會選擇不作心肺復甦法。

而此「預設醫療指示」只會於病人喪失自決能力時才生效，並按其預先指定的意願執行，而病人亦可隨時更改意願，相關文件必須由兩個人做見證設立指示，其中一位必需為醫生，另一位則是與當事人遺產無關的人。而目前法例或案例沒有硬性規範如何作出、更改或撤銷預設指示。

# 老有所為：笑容獵人開心系列活動

笑，是生命活力的催化劑；笑，是世界上最美麗的色彩，可見笑容的力量。試想想，一個人願意面帶微笑，化身成充滿璀璨的太陽花的話，便能溶化人與人之間的隔閡，成為建設關愛社區的第一步。感謝「老有所為活動計劃」的贊助，讓這個計劃能夠推行，為各位老友記帶來笑容。



老有所為活動計劃  
Opportunities for the Elderly Project

## （一）開心點唱機－老友記點唱，同事、義工、家屬負責唱！



## （二）開心 Selfie



## （三）「開心笑少燒餅」賀中秋



老友記的願望很簡單，就是得到別人的陪伴、接納、關懷和聆聽，因此感謝蘋果基金的贊助，令此計劃能夠推行，讓家人、同事、義工可向長者表達心意，使長者可感受到陪伴、接納、關懷和聆聽，以正面度過豐盛的晚年。

## (一) 「耆」製好味道—義工、同事與老友記一同製作雞蛋仔，分享傳統好味道！



## (二) 「耆」製夏日扇—夏日炎炎，為自己設計一把獨一無二的紙扇度過！

## (三) 「耆」待美景—每人製作一個盆栽，就於室內也能感受到大自然的氣息了！



## (四) 「耆」待凝住最美一刻——同利用AB膠及乾花等材料製作滴膠作品

## 十二月及一月節目預告

01/12/2017	15:30-16:30	蘋果基金：「耆」製好味道
01/12/2017	15:15-16:15	保良局顏寶鈴中學探訪
9/12/2017	14:00-16:00	飲茶樂
05/12/2017	09:00-11:30	剪髮服務（三樓）
11/12/2017	15:00-16:30	11-12 月生日會
12/12/2017	11:00-12:00	舍友會
13/12/2017	14:45-16:00	基督教耆福會探訪（三樓）
17/12/2017 及 21/12/2017	15:30-16:30	「耆」英聖誕派對曲奇製作
19/12/2017	09:00-11:30	剪髮服務（五樓）
20/12/2017	15:15-16:30	佛教青年協會探訪
21/12/2017	10:30-11:30	保良局蔡繼有探訪
23/12/2017 及 30/12/2017	14:15-16:15 / 10:00-13:00	「耆」英聖誕派對外出活動



**小組或房間活動時間表，請詳閱院內張貼之海報，或向社工組同事查詢。**  
**如有更改，恕不另行通知。**  
**詳情可留意海報。**

## 溫馨提示

1. 在流感高峰期，建議長者、家屬及同事勤洗手，保持個人衛生，避免病毒入侵；高危人士（長者及幼童）建議佩戴口罩；如出現呼吸道感染病徵，建議留在家中休息。若出現發燒或類似流感徵狀，應儘快求醫。
2. 探訪者於探訪期間若取用樓層膠椅子後，請放回原處。

## 意見表達或讚許

如對本院有任何意見，歡迎隨時向職員或聯絡下列負責人。  
 您的意見有助我們持續向前改善服務質素，多謝。

負責人	譚頌然 院長	黃妙真 安老院舍服務經理
電話	2796 3766	2277 8888
傳真	2796 3722	2890 2097
電郵	tktc@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址	九龍大角咀道九號三樓及五樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號莊啟程大樓 5 樓



**保良局大角咀護老院暨**  
**耆順長者日間護理中心**  
 九龍大角咀道九號三樓及五樓